



КИЇВСЬКИЙ ВІТАМІННИЙ ЗАВОД

*Якість без компромісів!*

# ЩЕ ОДНА КРАПЕЛЬНА ФОРМА ВІД КВЗ

## КВЗ — СИНОНІМ ЯКОСТІ

Сучасна національна фармацевтична компанія-виробник АТ «Київський вітамінний завод» — один з лідерів у ТОП-20 рейтингу фармацевтичних компаній, які працюють в Україні. Її основні конкурентні характеристики: стабільні ринкові позиції, висококваліфіковані спеціалісти, широкий асортимент якісної продукції. Але найголовнішим є довіра та повага споживачів і партнерів — те, що неможливо купити за гроші, а лише здобути роками чесної і наполегливої праці. 130 лікарських засобів і 10 дієтичних добавок — саме на стільки найменувань збагатився продуктовий кейс компанії за 75 років діяльності. КВЗ виробляє продукцію у формі таблеток і капсул для багатьох медичних напрямків і, зокрема, для офтальмології.

Розроблена система якості АТ «Київський вітамінний завод» повністю відповідає вимогам ДСТУ ISO 9001:2009 і міжнародного стандарту ISO 9001:2008, а також орієнтована на поетапну інтеграцію до вимог Належної виробничої (GMP) і дистрибуторської (GDP) практик. Для випуску продукції підприємство використовує лише високоякісні субстанції від постачальників провідних європейських країн.

Полівітамінні комплекси, у тому числі для підтримки функції органа зору (Оптикс, Оптикс Форте, Візівіт) — візитівка компанії на ринку засобів для застосування в офтальмології. Віднедавна, з 2018 р., КВЗ розширив своє виробництво лінійкою крапельних форм. Так, на полицях українських аптек одне з почесних місць вже посів препарат Дорзітім (об'єм 5 мл) — комбіновані краплі для лікування глаукоми з якісною субстанцією (виробництво з продукції in bulk «Рафарм С.А.», Греція).

## ТРАВІНОР: НОВИЙ ПРЕПАРАТ, ВІДОМА МОЛЕКУЛА

Травінонор — новий рецептурний препарат для лікування відкритокутової глаукоми вітчизняного виробника з якісною субстанцією (виробництво з продукції in bulk «Рафарм С.А.», Греція).

## На фармацевтичному ринку України з'явилися нові краплі від глаукоми Травінонор

1 мл розчину містить 0,040 мг (40 мкг) травопросту. Травопрост 0,004% порівняно з латанопростом забезпечує більш стабільний контроль рівня внутрішньочного тиску протягом доби, окрім того, підтримує флуктуацію рівня внутрішньочного тиску в межах фізіологічної норми [1–3].

Відомо, що ключовим моментом у лікуванні глаукоми є нормалізація внутрішньочного тиску. Отож, друга важлива дія препарату — здатність травопросту утримувати добові коливання рівня внутрішньочного тиску в межах норми [4, 5].

Відтак, Травінонор знижує внутрішньочний тиск, збільшуючи відтік внутрішньочної рідини по трабекулярній сітці та увеосклеральним шляхом. Ефект настає максимально швидко — через 2 год після застосування препарату, а найбільший ефект досягається через 12 год. При цьому значне зниження внутрішньочного тиску при застосуванні одноразової дози може зберігатися понад 24 год.

Травінонор належить до тих очних крапель, які зручні у застосуванні, і призначений як для тих, хто працює, так і для пенсіонерів, адже його призначають по 1 краплі один раз на добу.

За результатами проведених міжнародних клінічних досліджень в галузі вивчення ефективності медикаментозного лікування хворих на глаукому, зроблено висновок, що необхідно намагатися досягти 30% зниження внутрішньочного тиску або офтальмотонусу до показника нижче 18 мм рт. ст. і зменшення розмаху коливань внутрішньочного тиску до 5 мм рт. ст. протягом доби.

Вимоги до ідеального препарату для зниження внутрішньочного тиску:

- значне зниження офтальмотонусу (у середньому на 30%);
- збереження гіпотензивної дії протягом тривалого часу (24 год);

- підтримання низького внутрішньочного тиску з невеликими коливаннями його значень протягом доби (не більше 5 мм рт. ст.);
- мінімальна кількість побічних ефектів;
- зручний і простий режим дозування (один раз на добу).

Усім цим вимогам цілком відповідають очні краплі Травінонор виробництва КВЗ.

Оскільки Травінонор входить до групи простагландинів, він є препаратом першої лінії в терапії глаукоми. Попри те, що Травінонор належить до рецептурних засобів, які призначає офтальмолог, провізорам доцільно знати, що він є вітчизняним аналогом інших лікарських засобів, діюча речовина яких — травопрост.

### Література

1. Drance SM. The significance of the diurnal tension variations in normal and glaucomatous eyes // Arch Ophthalmol. — 1960; 64: 494–501.
2. Du Biner HB, Sircy MD, Landry T et al. Comparison of the diurnal ocular hypotensive efficacy of travoprost and latanoprost over a 44-hour period in patients with elevated intraocular pressure // Clin Ther. — 2004; 26: 84–91.
3. Konstas AG et al. 24-hour intraocular pressures with brimonidinepurite versus dorzolamide added to latanoprostin primary open-angle glaucoma subjects // Ophthalmology. — 2005; 112: 603–608.
4. Asrani S et al. Large diurnal fluctuations in intraocular pressure are an independent risk factor in patients with glaucoma // J Glaucoma. — 2000; 9: 134–142.
5. Konstas AGP, Mikropoulos D, Kaltsos K, Jenkins J, Stewart WC. 24-hour intraocular pressure control obtained with evening versus morning-dosed travoprost in primary open-angle glaucoma // Ophthalmology. 2006; 113: 446–450.

# Travoprost Травінопро<sup>®</sup>

Ефективне зниження ВОТ



РП МОЗ України № UA/16877/01/01 від 03.08.2018.

Реклама лікарського засобу. Перед застосуванням обов'язково ознайомитися з інструкцією по застосуванню препарату та проконсультуватися з лікарем.

Виробник. АТ «Київський вітамінний завод». Місцезнаходження. Україна, 04073, м. Київ, вул. Копилівська, 38.

[www.vitamin.com.ua](http://www.vitamin.com.ua)

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ  
ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я